

# Politiskt program för Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront

Antaget vid FNL:s extra kongress i augusti 1967

Viet/Nam-bulletinen dec. 1967

## Inledning

År 1960 bildades Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront (FNL) och antog ett 10-punkts-program [se: [Dokument om bildandet av Sydvietnams Nationella Befrielsefront \(FNL\)](#), *MF anm*], som avsåg att förena hela folket mot USA-imperialisterna och deras hantlangare.

Sedan dess har Befrielsefronten skapat en bred uppslutning från de olika grupperna hos folket, politiska partier, organisationer, nationella grupper, religiösa samfund och enskilda patrioter, som förenat sig i den nationella befrielsekampen mot angriparen USA. Den har framgångsrikt funnit förankring och stöd hos folkets breda massor. Samtidigt har den lyckats skapa aktionsenhet med många politiska och religiösa grupper och därtill vunnit över många industriföretagare och affärsmän, en hel del ämbetsmän och tjänstemän från marionettförvaltningen och många officerare och soldater från marionettarmén.

Hela tiden har Befrielsefronten erhållit en helhjärtad uppmuntran och hjälp från våra landsmän i Norra Vietnam och utomlands. Den har också fått en allt starkare sympati och stöd från folken i våra grannländer Kambodja och Laos, och från socialistiska, självständiga och andra länder, inberäknat de progressiva människorna i Förenta Staterna.

Under ledning av FNL har vårt folk i Södra Vietnam gått från seger till seger. Befrielsefrontens prestige har oavbrutet ökat både här hemma och utomlands. Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront är nu den enda verkliga representanten för Syd-Vietnams hjältemodiga folk.

Dessa stora framgångar visar att den politiska linje som förts av Befrielsefronten är en korrekt linje, och att styrkan i folkets enighet och kamp är omöjlig att besegra.

I dagens läge är USA-imperialisterna, trots sina svåra nederlag, fortfarande ovilliga att uppge sina angreppsplaner mot Vietnam. De endast eskalerar sitt krig, skövlar vårt land i söder och intensifierar sina bombningar i norr. Men USA-imperialisternas ohyggliga brott har bara fördjupat folkets hat och gjort dess kampvilja än mer okuvlig. Oavsett klass eller samhällsställning har det syd-vietnamesiska folket och t.o.m. ett flertal personer i marionettregimens armé och förvaltning genomskådat USA-imperialisterna och deras lakejer, har gripits av hat mot dem och vill nu bidra till den nationella befrielsekampen mot angriparen USA.

Aldrig förr i landets historia har hela folkets mod och kraft varit så starkt som nu, samlat och inriktat på att krossa fienden och befria Ort land. Vårt folk har nu initiativet i kampen och har nått en segerrik och offensiv position. USA-imperialisterna och deras hantlangare däremot drivs allt längre in i ett läge av initiativlöshet och förvirring; de har hamnat i en återvändsgränd och lider allt svårare nederlag.

I detta avgörande skede har Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront också förnyat sitt tidigare program och utarbetat det föreliggande politiska programmet, detta med avsikten att ytterligare bredda den starka nationella enheten, att uppmuntra och inspirera hela folket att ta nya stormsteg i sin beslutsamma kamp för att besegra de amerikanska angriparna och för att bygga upp ett oberoende, demokratiskt, fredligt, neutralt och blomstrande Syd-Vietnam.

## **Ena hela folket. Bekämpa de amerikanska angriparna. Rädda landet**

Under fyra tusen år av sin historia har det vietnamesiska folket stått enat i kampen mot utländska inkräktare för att bevara sitt oberoende och sin frihet.

Ända sedan landet erövrades av de franska kolonialisterna har vårt folk outtröttligt kämpat för att återfå sin frihet. År 1945 reste sig hela folket från norr till söder, genomförde med framgång augustirevolutionen, erövrade den politiska makten från de japanska militaristerna och deras lakejer och grundade den Demokratiska Republiken Vietnam.

När de franska kolonialisterna återvände för att än en gång invadera vårt land, förde hela vårt folk en hjältemodig kamp under nästan nio år, fram till det ärorika motståndets stora seger vid Dien Bien Phu, där USA-imperialisternas interventionspolitik och de franska kolonialisternas angreppsplaner till slut slogs i spillror.

Vietnams oberoende, suveränitet, enhet och territoriella integritet fick sitt formella erkännande genom 1954 års Genèvekonferens. Därefter skulle också medborgarna i södra Vietnam tillsammans med folket i hela vårt land kunna leva ett lyckligt liv i frihet och fred. Men USA-imperialisterna har saboterat Genève-avtalen och intagit de franska kolonialisternas positioner, de har upprättat en oerhört grym marionettregim i södra Vietnam och försökt att än en gång göra södra delen av landet till en koloni och militärbas i sina ansträngningar att förlänga tudelningen av vårt land, erövra hela Vietnam och utsträcka sitt herravälde över Indo-Kina och hela Sydost-Asien.

Det finns inte en grymhet, som USA-imperialisterna ryggat inför under försöken att ge verklighet åt sina onda syften. När de såg hur "specialkrigföringen" misslyckades, övergick de till det "lokala kriget" och har nu satt in mer än en halv miljon trupper från USA och dess satelliter tillsammans med mer än en halv miljon marionetttrupper i sitt angrepp mot södra Vietnam. På samma gång genomför de nu ett förstörelsekrig mot norra delen av vårt land. De har också intensifierat sin "specialkrigföring" i Laos och genomfört upprepade provokationer mot Kambodja för att tillintetgöra dess oberoende och neutralitet.

USA-imperialisterna tillfogar dagligen landsmän över hela vårt land obeskrivliga lidanden och djup sorg. De har tillgripit alla typer av moderna stridsmedel och vapen, inbegripet strategiskt bombflyg, napalmbomber, giftiga kemikalier och giftgas för att utrota våra landsmän. Många områden har gång på gång utsatts för deras "rensningsaktioner", där de genomför politiken "döda allt, bränn allt, förstör allt" och jämnar våra hem och byar med marken. De har drivit undan människorna och tagit deras jord ifrån dem, de har stakat ut "ingenmansland" och upprättat koncentrationsläger enligt fascistisk modell och med beteckningar som "strategiska byar", "framstegszoner", "återuppbyggnadsområden" o s v. I norra delen av landet har de hänsynslöst bombat och förstört färdleder, byar, industricentra och tätbefolkade områden; de har till och med riktat sina angrepp mot fördämningar, dammar, skolor, sjukhus, kyrkor och pagoder.

Det är uppenbart att USA-imperialisterna är historiens mest hänsynslösa angripare, de har ständigt brutit mot Genèveavtalen från 1954, de har saboterat freden och säkerheten för folken i Indokina, Sydostasien och hela världen. De är vårt folks och hela mänsklighetens fiende nummer ett.

Under de senaste åren har USA-imperialisterna oupphörligt eskalerat sitt krig. Ändå har de gång på gång fört fram sina högljudda krav på "fredsförhandlingar", i försök att lura hela världens och Förenta Staternas folk.

Marionettregimen i Saigon har sålt och förrått Syd-Vietnam till USA-imperialisterna. På ett oerhört skoningslöst sätt har den förtryckt och utplundrat våra landsmän i söder. Den syd-vietnamesiska ungdomen har den tvingat in i armén för att i USA:s tjänst begå massmord på sina egna landsmän. Som en demagogisk fint har den också iscensatt komedin med att ”utarbete en författning” och ”hålla allmänna val”. Den är tillsist bara en förräddarjunta, ett redskap som USA-imperialisterna använder för att förslava Syd-Vietnams folk, för att förlänga tudelningen av vårt land och främja USA:s angreppskrig.

De amerikanska angriparna och deras hantlangare tror att de med våld kan skrämja vårt folk, att de kan lura folket med bedrägliga finter. Men då har de grovt tagit miste. Vårt folk kommer aldrig någonsin att böja sig för våldet, det kommer aldrig att låta sig bedras!

Följande vårt lands oförskräckta tradition har våra 31 miljoner landsmän från norr till söder rest sig beslutsamt och sammansvetsade som en man för att bekämpa de amerikanska angriparna och rädda landet.

Längs fosterlandets frontlinje har våra landsmän i söder nu i 13 år visat ett strålande hjältemod. Oberoende av ålder, kön, politisk inriktning och religiös tro, oavsett om de bor på slätterna eller i bergsregionerna har vårt folk ur alla samhällsskikt och alla nationella grupper fört en beslutsam kamp skuldra vid skuldra för att befria Södern, försvara norra Vietnam och fortsätta mot återföreningen av fosterlandet.

Sedan 1959-60 har våra landsmän på den syd-vietnamesiska landsbygden gjort upprepade ”samordnade revolter”, förstört en mångfald av de koncentrationsläger och ”framstegszoner”, som USA-imperialisterna och marionettregimen upprättat, och befriat vidsträckta jordbruksområden.

Folket och våra väpnade styrkor har sedan gjort nya framsteg, förstört tusentals ”strategiska byar”, befriat miljontals människor och satt slutgiltigt stopp för USA:s ”specialkrigföring”.

Trots att de amerikanska angriparna sedan 1965 genom USA:s expeditionskår kastat in hundratusentals man för sina direkta attacker mot Syd-Vietnam, har våra väpnade styrkor och vårt folk upprepade gånger vunnit stora segrar, krossat två på varandra följande strategiska motoffensiver som USA företagit under torrperioderna och besekrat över en miljon fiendetrupper (USA-, marionett- och satellittrupper). De befriade områdena har ständigt utvidgats och omfattar redan fyra femtedelar av Syd-Vietnams yta med två tredjedelar av dess befolkning. I dessa befriade områden börjar ett nationellt och demokratiskt styrelseskick att ta form och ett nytt liv börjar blomstra. Förutom våra stora militära segrar har vi också vunnit viktiga framgångar på de politiska, ekonomiska, kulturella och diplomatiska områdena.

I vårt älskade fosterlands norra del står 17 miljoner av våra landsmän i en hjältemodig kamp mot USA-imperialisternas förstörelsekrig och upprätthåller och utvecklar produktionen uppmuntrar och stöder helhjärtat befrielsekampen i söder och ger på så sätt sin fulla tribut som den starka stödtruppen till den framgångsrika fronten.

Folken i socialistiska, självständiga och andra länder ute i världen, inberäknat progressiva människor i Förenta Staterna, fördömer med skärpa USA-imperialisternas angreppskrig och ger sin sympati, stöd och hjälp till vårt folks nationella befrielsekamp mot angriparen USA.

Erfarenheterna har klart utvisat att ju mer USA-imperialisterna hårdnackat intensifierar och utvidgar sitt angreppskrig mot vårt land, desto bittrare nederlag måste de lida och desto längre i sin isolering drivs de. Vårt folk kommer däremot att vinna allt större segrar och få allt fler vänner.

I dagens läge har vårt folk sina värsta fiender i de imperialistiska angriparna från USA och deras hantlangare – den landsförrädiska marionettregimen.

Det syd-vietnamesiska folkets nuvarande mål och uppgifter i den nationella befrielsekampen är: att ena hela folket, att slutgiltigt krossa USA-imperialisternas angreppskrig, att störta deras servila marionettregim, att bygga upp ett oberoende, demokratiskt, fredligt, neutralt och blomstrande Syd-Vietnam samt att gå vidare mot fosterlandets fredliga återförening.

Den kraft som garanterar att denna uppgift i den nationella befrielsekampen mot angriparen USA också kommer att genomföras är vårt stora nationella förbund, Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront. FNL verkar beständigt för att ena alla samhällsskikt och klasser, alla nationella grupper och politiska partier, alla organisationer och religiösa samfund, alla enskilda patrioter och övriga medborgare, alla patriotiska och framstegsvänliga krafter oavsett deras politiska inriktning, för att alla tillsammans skall föra kampen mot USA-imperialisterna och deras hantlangare, återerövra våra heliga nationella rättigheter och bygga upp landet.

Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront inbjuder och välkomnar alla patriotiska krafter och enskilda, som motsätter sig angriparen USA, att sluta sig till Frontens led och att med förenade krafter lösa våra gemensamma uppgifter. FNL föreslår att de styrkor, som av en eller annan anledning inte kan ansluta sig till dess led, ändå sluter upp i kampen mot vår gemensamma fiende – angriparen USA och dess lakejer.

Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront förbinder sig att kämpa skuldra vid skuldra med Vietnams (DRV:s) Fosterländska Front för att på ett ärofullt sätt fullborda vår gemensamma uppgift att sätta stopp för USA:s angreppskrig och befria Södern, försvara norra Vietnam och gå vidare mot fosterlandets fredliga återförening.

I kampen för sina heliga nationella rättigheter uppfyller det syd-vietnamesiska folket på ett aktivt sätt sin internationella plikt. Dess motståndskamp mot USA:s angreppshandlingar ingår som en del i den helhet folkens revolutionära kamp i hela världen utgör.

Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront förbinder sig att ingå i de indokinesiska folkens enhetsblock, vars mål är att bekämpa USA-imperialisterna och deras hantlangare och att försvara Vietnams, Kambodjas och Laos' oberoende, suveränitet, enhet och territoriella integritet.

Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront förbinder sig att ta aktiv del i den kamp som världens folk gemensamt för mot USA-imperialisterna och deras krigsgalna och aggressiva vapen- dragare – och för fred, nationellt oberoende, demokrati och socialt framåtskridande.

De grymma angriparna från USA skövlar vårt hemland. Vi, Syd-Vietnams folk, måste resa oss i revolution och genomföra ett folkkrig med målet att tillintetgöra dem, driva dem ut ur landet och återerövra vårt nationella oberoende och suveränitet.

Efter mer än tjugo års krig har våra landsmän i söder en ivrig längtan att få leva i fred och återuppbygga vårt krigshärjade land. Men USA-imperialisterna har omintetgjort denna rättmätiga trängtan. Det är därför vårt folk måste kämpa mot dem för att vinna en fred i oberoende. Inget är mer värdefullt än oberoende och frihet. Endast när verkligt oberoende har säkrats, kan vi få en verklig fred!

Vår nations fiende är skoningslös och hårdnackad. Men hela vårt folk är fast beslutet att bekämpa och besegra angriparen USA och dess hantlangare. Så länge USA-imperialisterna inte upphör med sitt angreppskrig, drar tillbaka alla USA- och satellittrupper från vårt land och låter det syd-vietnamesiska folket självt sköta Syd-Vietnams inre angelägenheter utan någon utländsk inblandning, så länge kommer också vårt folk att beslutsamt föra sin kamp, tills den slutliga segern vunnits. Det syd-vietnamesiska folkets befrielsekamp är en lång och hård kamp, men den kommer med visshet att sluta i seger.

Vårt folk litar framför allt till sina egna styrkor; men på samma gång strävar det att vinna sympati, stöd och hjälp från folken i hela världen.

För att besegra angriparna från USA och deras hantlangare tvekar vårt folk inte för några offer. Entusiastiskt sluter de sig till de kämpande styrkorna, satsar sina materiella tillgångar och sin begåvning i den nationella befrielsekampen, i sin önskan att göra allt för fronten, allt för segern.

Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront tar som sin uppgift att utveckla sina väpnade styrkor – som omfattar reguljära förband, regionala trupper samt milisen och guerillaenheter – för att göra folkkriget än slagkraftigare, kombinera guerillakrig med reguljär krigföring, utplåna så många fiendetrupper som möjligt, krossa fiendens angreppsvilja och vinna den slutliga segern.

FNL förbinder sig att bygga upp och utveckla massornas politiska styrkor, att främja den politiska kamprörelsen, att kombinera den väpnade kampen med politisk kamp och agitation bland fiendens trupper, för att på så sätt skapa tre samverkande vapen att besegra fienden med.

Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront förbinder sig att uppmuntra alla befolkningsskikt i de städer och landsbygdsområden, som fortfarande är under fiendekontroll, att förena sig och med alla tillgängliga medel kämpa för att bryta denna kontroll från de amerikanska angriparna och deras hantlangare, att förstöra ”phuong” (kommunala förvaltningsorgan) och de ”strategiska byarna”, att kräva demokratiska friheter, nationell suveränitet och förbättrade levnadsvillkor, att motsätta sig tvångsrekrytering av trupper och arbetskraft, att bekämpa förslavande och depraverad kultur, samt att tillsammans med hela folket driva kampen framåt för att störta fiendens välde och erövra den politiska makten.

Samtidigt förbinder sig FNL att uppmuntra alla befolkningsskikt i de befriade områdena att ytterligare stärka sin enighet, att bygga ett folkets eget självstyre, att steg för steg genomföra en nationell demokratisk förvaltning på det lokala planet, att bygga upp basområden, att satsa all kraft för att öka produktionen och för att intensifiera den nationella befrielsekampen mot angriparen USA, att fortsätta den hittills riktiga utvecklingen av jordbruksfrågorna, att bygga upp en ny ekonomi och kultur i de befriade områdena, att utbilda folkets styrkor i avsikt att säkra underhållet till frontlinjen och att föra motståndskriget till en fullständig seger.

## **Bygg upp ett oberoende, demokratiskt, fredligt, neutralt och blomstrande Syd-Vietnam**

Det syd-vietnamesiska folket är fast beslutet att besegra de amerikanska angriparna och deras hantlangare, att samla och satsa all sin kraft för att upprätta ett politiskt system som garanterar nationens självständighet och oberoende och folkets frihet och lycka, att avhjälpa de skador kriget gett upphov till, att avskaffa de orättvisor och skador som den USA-styrda marionettregeringen tillfogat vårt samhälle, att återställa normala livsbetingelser och bygga upp ett oberoende, demokratiskt, fredligt, neutralt och blomstrande Syd-Vietnam. För att uppnå dessa mål har Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront fastställt sin konkreta politik enligt följande 14 punkter:

### **1. Upprätta en bred och framstegsvänlig demokratisk ledning för landet.**

Att utplåna den förtäckta kolonialregim, som USA-imperialisterna upprättat i Syd-Vietnam, att störta statsledningen som bara är USA:s avlönade marionetter, att inte erkänna den marionetternas ”nationalförsamling” som USA-imperialisterna och deras hantlangare lyckats upprätta, att upphäva ”konstitutionen” och alla antinationella och antidemokratiska lagar som stiftats av USA-imperialisterna och marionettregimen.

Att anordna fria allmänna val, att välja Nationalförsamlingen på ett verkligt demokratiskt sätt i överensstämmelse med principerna om en oinskränkt och lika rösträtt och ett direkt valförfarande garanterande valhemligheten. Denna Nationalförsamling kommer att vara Syd-Vietnams högsta statliga myndighet. Den ska utarbeta en demokratisk konstitution som i oinskränkt mening svarar mot de grundläggande och djupaste behoven och förhoppningarna hos alla grupper i det syd-vietnamesiska folket och som garanterar upprättandet av en bred, framstegsvänlig och demokratisk statsapparat. Att garantera Nationalförsamlingens medlemmar parlamentarisk immunitet.

Att bilda en demokratisk regering på nationell grundval, bestående av de personer som bäst representerar de olika grupperna hos folket – nationella grupper, religiösa samfund, patriotiska och demokratiska partier, enskilda patrioter och andra krafter som bidragit till den nationella befrielsekampen.

Att fastställa och fullständigt genomföra de demokratiska friheterna: yttrandefriheten, tryckfriheten och församlingsfriheten, den fackliga friheten, friheten att bilda politiska partier, trosfriheten och friheten att demonstrera.

Att garantera den personliga okränkbarheten för alla medborgare, deras rätt att fritt välja bostad, skyddande av brevhemligheten, rätten att röra sig fritt, rätten till arbete och vila, rätten att studera och få utbildning.

Att genomföra likställdhet mellan man och kvinna och likaberättigande för de olika nationaliteterna i landet.

Att frige alla som fängslats av USA-imperialisterna och marionettregeringen på grund av sin patriotiska verksamhet.

Att upplösa de koncentrationsläger som i olika former upprättats av USA-imperialisterna och deras hantlangare.

Att ge alla dem som av den USA-styrda marionettregimen tvingats söka asyl i andra länder rätten att återvända hem och tjäna sitt land.

Att strängt bestraffa USA-imperialismens samvetslösa och grymma agenter.

## ***2. Bygga upp en oberoende och självbärande ekonomi, förbättra folkets levnadsförhållanden.***

Att avskaffa de amerikanska imperialisternas slavpolitik och ekonomiska monopol.

Att ta i beslag och i statens ägo överföra de egendomar, som nu tillhör de amerikanska imperialisterna och deras samvetslösa agenter.

Att bygga upp en oberoende och självbärande ekonomi. Att ofördröjligen avhjälpa de skador kriget gett upphov till. Att bygga upp och utveckla ekonomin så att folket blir rikt och landet mäktigt.

Att skydda medborgarnas äganderätt till produktionsmedel och annan egendom i enlighet med landets lagar.

Att bygga upp och utveckla jordbruksproduktionen. Att förbättra odlingstekniken, boskaps-skötseln, fiskodlingen och skogsbruket. Staten kommer att uppmuntra bönderna att förena sig och hjälpa varandra för att driva upp produktionen, bistå dem med lån till låga räntor för inköp av bufflar och oxar, åkerredskap och jordbruksmaskiner, utsäde, gödningsmedel o.s.v. och hjälpa dem att utveckla bevattningssystem och att tillämpa olika former av avancerad odlingsteknik.

Att garantera avsättningen för jordbrukets produkter.

Att bygga upp och utveckla industrin, småindustrin och hantverket.

Att garantera arbetarnas och övriga löntagares rätt att delta i företagets skötsel och styrelse.

Staten kommer att uppmana kapitalisterna inom industri och handel att hjälpa till att utveckla industrin, småindustrin och hantverket.

Att underbygga den fria företagsamheten så att den blir till nytta för nationen och för folkets välstånd. Att tillämpa en tullpolitik som uppmuntrar och skyddar den inhemska produktionen.

Att återuppbbygga och utveckla kommunikationerna och transportväsendet.

Att uppmuntra och intensivifiera det ekonomiska utbytet mellan städerna och landsbygden, mellan slätterna och bergsregionerna.

Att ta tillbörlig hänsyn till småhandlarnas och småföretagarnas intressen.

Att upprätta en statlig bank. Att bygga upp en oberoende valuta. Att tillämpa en rättvis och förnuftig skattepolitik.

Staten kommer att ge lån till låga räntor för att uppmuntra produktionen. Ockerräntor kommer att förbjudas.

Att utveckla ekonomiska förbindelser med norra Vietnam. De två zonerna kommer att hjälpa varandra så att hela Vietnams ekonomi kan nå en snabb blomstring.

I överensstämmelse med FNL:s neutralitetspolitik och med principerna om likställdhet, ömsesidig nytta och respekt för den vietnamesiska nationens oberoende och självständighet, kommer handel med alla länder att utvecklas och kommer också ekonomisk och teknisk hjälp från främmande länder att accepteras, oberoende av deras politiska och sociala system.

### **3. Föreskriv en ny jordbrukspolitik, enligt principen ”Jord till den som odlar upp den!”**

Att ta i beslag de jordegendomar som nu tillhör USA-imperialisterna och deras hantlangare, de grymma och samvetslösa godsägarna och fördela denna mark till de bönder som har litet eller ingen jord.

Att fastställa och skydda äganderätten till sådan jord som under Revolutionens gång fördelats till bönderna.

Staten kommer genom underhandlingar att köpa in sådan mark från godsägarna som överstiger en viss areal, varierande från plats till plats. Denna mark kommer sedan att fördelas till de bönder, som har litet eller ingen jord. Marken kommer att fördelas utan några kostnader eller andra villkor över huvud taget. I områden där förutsättningar för jordreformer ännu ej föreligger kommer arrendena att sänkas.

Att överföra jord tillhörig godsägare, som flytt sin mark, till bönderna för uppodling och till nytta för produktionen. Lämpliga åtgärder i denna fråga kommer att övervägas på ett senare stadium med hänsyn till varje enskild godsägars politiska hållning.

Att ge godsägarna möjlighet att erbjuda Befrielsefrontens Bondeorganisation eller staten sina jordegendomar. Befrielsefrontens Bondeorganisation och staten kommer att fördela denna mark åt de bönder, som har litet eller ingen jord.

Att uppmuntra ägarna till industriella jordbruksenheter och fruktodlingar att vidare utveckla dessa.

Att respektera den lagliga rätten till jordegendomar för kyrkorna, pagoderna och olika religiösa sekter.

Att omfördela den allmänna jorden på ett rättvist och förnuftigt sätt.

Att garantera den lagliga äganderätten till nyuppodlad jord för dem som odlat upp jorden.

Att ge de landsmän som tvingats bosätta sig i de ”strategiska byarna” eller andra sorters koncentrationsläger frihet att återvända till sina hembyar.

Att ge de landsmän som en gång tvingats ”evakuera och byta bostad” rätten att stanna kvar på de platser där de nu själva odlat upp jorden, att träda i besittning av denna jord och annan egendom som är frukten av deras arbete, och att ge dem fortsatt hjälp att tjäna sitt uppehälle på dessa platser. Också de som i stället önskar återvända till sina hembyar kommer att erhålla hjälp.

#### **4. Bygg upp en nationell demokratisk kultur och undervisning. Utveckla vetenskapen och tekniken, främja folkhälsan.**

Att bekämpa en av amerikanerna hitförd förslavande och korrumpad kultur och undervisning som nu bryter ner vårt eget folks högtstående och uråldriga kulturtraditioner.

Att bygga upp en nationell demokratisk kultur och undervisning. Att utveckla vetenskapen och teknologin till nytta för landets uppbyggnad och försvar.

Att uppfostra folket i vår vietnamesiska tradition av kamp mot främmande angripare och i nationens ärorika historia. Att bevara och utveckla vår högtstående kultur och vår nations goda seder och bruk.

Att höja folkets kulturella standard. Att avskaffa analfabetismen och bygga ut vuxenundervisningen, att skapa nya grundskolor, högre läroanstalter och yrkesskolor. Att göra en omfattande insats för att träna och utöka kadern av vetenskapsmän, tekniker och yrkesskickliga arbetare.

Att använda det vietnamesiska språket i undervisningen vid de högre läroanstalterna.

Att sänka skolavgifterna för elever och studenter. Att befria fattiga elever och studenter från skolavgifter eller utdela stipendier till dem.

Att reformera det föreliggande examenssystemet.

Staten kommer att ge all möjlig hjälp till de ungdomar och barn som gjort insatser i kampen mot de amerikanska angriparna och för nationens befrielse, till barn som fötts i familjer som gjort insatser för revolutionen och till andra framträdande ungdomar för att ge dem möjligheter att studera och utveckla sina anlag.

Varje medborgare skall fritt kunna utöva vetenskapligt och tekniskt forskningsarbete, ägna sig åt litterärt och konstnärligt skapande och delta i andra kulturella verksamheter. Att uppmuntra de intellektuella, författare, konstnärer och vetenskapsmän och erbjuda dem gynnsamma förutsättningar för forskning, nyskapande och konstnärligt arbete till nytta för fosterlandet och folket. Särskilt stöd skall ges till de författare och konstnärer som förföljts av USA-imperialisterna och deras hantlangare på grund av sin patriotiska verksamhet.

Att utveckla den allmänna hälsovården och att främja folkhälsan i arbetet för hygien och förebyggande åtgärder. Att bekämpa epidemierna och utrota de allvarliga sjukdomar, som blivit en följd av den USA-styrda marionettregimen.

Att utveckla en rörelse för fysisk fostran och sport.

Att utveckla kulturella förbindelser med Norra Vietnam. De två zonerna kommer att hjälpa varandra så att hela folkets bildningsstandard kan höjas.



Att utveckla kulturella förbindelser med främmande länder på grundval av likaberättigande och ömsesidig nytta.

### **5. Garantera arbetarnas, de anställdas och tjänstemännens intressen och trygga deras levnadsförhållanden.**

Att genomföra en arbetslagstiftning, att tillämpa åtta timmars arbetsdag, att skapa förutsättningar för vila och rekreation och att genomföra ett rationellt löne- och bonussystem för att höja produktiviteten.

Att förbättra arbetarnas och tjänstemännens levnads- och arbetsförhållanden.

Att införa ett skäligt lönesystem för lärlingarna.

Att erbjuda arbetarna och de fattiga stadsborna sysselsättning och vidta energiska åtgärder för att avskaffa arbetslösheten.

Att genomföra en social trygghetspolitik så att arbetare och tjänstemän får vård och hjälp i händelse av sjukdom, invaliditet, för hög ålder eller avslutande av anställning.

Att förbättra levnadsförhållandena i det arbetande folkets bostadsområden.

Att lösa konflikter mellan arbetsgivare och anställda genom förhandlingar mellan parterna och medling genom den nationella demokratiska förvaltningen.

Att kategoriskt förbjuda prygel av arbetare, böter genom löneavdrag och oberättigade avskedanden av arbetare.

### **6. Bygg upp och stärk Syd-Vietnams nationella befrielsefronts väpnade styrkor i syfte att befria folket och försvara fosterlandet.**

Syd-Vietnams Nationella Befrielsefronts väpnade styrkor (som omfattar reguljära förband, regionala trupper samt milis- och gerillaenheter) är folkets barn. De är obegränsat lojala mot fosterlandets och folkets intressen och kämpar plikttroget skuldra vid skuldra med hela folket för att befria Södern, för att försvara fosterlandet och därmed också ge sin del i försvaret av freden i Asien och hela världen.

Att effektivt och omsorgsfullt bygga upp Befrielsefrontens väpnade styrkor. Att sträva efter att höja deras duglighet och kampförmåga för att kunna intensifiera folkkriget, för att kunna besegra USA:s satellit- och marionettrupper och USA:s egna trupper och föra den nationella befrielsekampen mot de amerikanska angriparna till en fullständig seger.

Att utöka det politiska arbetet med avsikten att stärka patriotismen hos Befrielsefrontens väpnade styrkor och deras beslutsamhet att kämpa och vinna, att stärka den disciplinära känslan och att oavlåttligt stärka arméns förhållande till folket – som ”fiskens till vattnet”.

Officerare och soldater i Befrielsefrontens väpnade styrkor har rösträtt och är valbara, de har också rätten att äga jord och alla andra medborgarliga rättigheter.

### **7. Visa tacksamhet för dem som offrat sina liv för fosterlandet, ta väl vård om krigsinvaliderna och belöna de soldater och medborgare som utmärkt sig i den nationella befrielsekampen mot angriparen USA.**

Hela vårt folk hyser stor tacksamhet mot och bär ständigt i sitt minne de martyrer som tillhörde Befrielsefrontens väpnade styrkor eller olika andra revolutionära organisationer, och de som gav sina liv i den politiska kampen. Staten och folket kommer att sörja för deras familjer och hjälpa dem.

Att ge vård och hjälp till de militärer och medborgare som invalidiserats under den väpnade och politiska kampen.

Att på ett värdigt sätt belöna de militärer och medborgare som utmärkt sig i den nationella befrielsekampen mot angriparen USA.

Hela folket hyser tacksamhet mot och kommer att hjälpa de familjer som gjort insatser för revolutionens sak.

### **8. Organisera socialvården.**

Att ge hjälp åt de medborgare som fallit offer för USA-imperialisternas och marionett-regimens angreppskrig.

Att ta vård om föräldralösa barn, gamla och invalider. Att organisera bistånd till de områden som drabbats av naturkatastrofer och dåliga skördar.

Också invalider ur marionettarmén kommer att erhålla hjälp, liksom försörjningslösa familjer till de soldater som dödats under kriget.

Att hjälpa alla dem som drivits in i moraliskt förfall av USA-imperialisterna och deras hantlangare, så att de kan börja ett nytt liv och tjäna fosterlandet och folket.

### **9. Skapa jämställdhet mellan man och kvinna. Skydda mödrar och barn.**

Att göra energiska insatser för att höja kvinnornas politiska och kulturella medvetenhet, liksom deras yrkesskicklighet, på ett sätt som svarar mot deras förtjänstfulla insatser i den nationella befrielsekampen mot angriparen USA. Att utveckla den vietnamesiska kvinnans traditioner av hjältemod, djärvhet, lojalitet och beredvillighet att axla varje ansvarsfull uppgift.

Kvinnorna ska vara likställda med männen i politiskt, ekonomiskt, kulturellt och socialt avseende.

Kvinnor som utför samma arbete som männen skall också erhålla samma löner och förmåner och övriga rättigheter som tillfaller männen.

Kvinnliga arbetare och tjänstemän erhåller som mödrar två månaders tjänsteledighet med full lön före och efter barnets födelse.

Att genomföra en aktiv politik för att hjälpa, träna och utveckla den kvinnliga kadern.

Att genomföra en framstegsvänlig äktenskaps- och familjelagstiftning.

Att skydda mödrarnas och barnens rättigheter. Att utveckla ett landsomfattande system av barnbördshus, barndaghem och förskolor.

Att göra slut på alla sociala orättvisor och skador som USA imperialisterna och deras hantlangare gett upphov till och som drabbat kvinnornas hälsa och värdighet.

### **10. Stärk sammanhållningen, tillämpa jämställdhet och ömsesidigt bistånd mellan nationaliteterna i landet.**

Att avskaffa alla förordningar och politiska metoder som imperialisterna och deras hantlangare använt med avsikten att splittra, förtrycka och utnyttja de olika nationaliteterna i landet. Att bekämpa diskriminering och tvångsmässig assimilering av de nationella minoriteterna.

Utveckla den långa traditionen av broderlig sammanhållning och ömsesidigt bistånd mellan nationaliteterna i landet, med avsikten att försvara och bygga upp vårt land. Landets alla nationaliteter är jämställda beträffande rättigheter och skyldigheter.

Att utvidga jordbrukspolitiken med särskild hänsyn till de nationella minoriteternas bondebefolkning. Att uppmuntra dem och hjälpa dem att finna fasta boplatser, att förbättra

odlingstekniken. Att utveckla deras ekonomi och kultur och höja deras levnadsstandard så att de kommer ifatt det övriga folkets standard.

De nationella minoriteterna skall ha rätt att använda det egna tal- och skriftspråket för att utveckla sin egen kultur och konst och för att vidmakthålla eller utveckla sina egna seder och bruk.

Att främja utbildningen av kadrer inom de nationella minoriteterna för att därmed snabbt göra det möjligt för dessa minoriteter att ta hand om sin egen förvaltning.

I områden där en särskild nationell minoritet bildat stora samhällen och där övriga villkor kan anses föreligga, kommer autonoma zoner att upprättas inom ramen för ett oberoende och fritt Vietnam.

### **11. Respektera religionsfriheten, skapa enhet och jämställdhet bland de religiösa samfundet.**

Att bekämpa alla manövrar och finter av imperialisterna och deras hantlangare, som använder sig av vissa personer i munkkåpa för att hindra folkets nationella befrielsekamp mot de amerikanska angriparna, för att utså split mellan troende och icke-troende och mellan de olika religiösa samfundet och för att skada landet, vårt folk och religion.

Att respektera religionsfriheten och religionsutövningen. Att vårda och bevara pagoder, kyrkor, heliga platser och tempel.

Alla religioner är likställda och ingen av dem skall diskrimineras.

Att uppnå enighet mellan de som bekänner sig till olika religioner och mellan de troende och hela nationen för att bättre kunna föra försvarskampen mot angriparen USA och dess hantlangare och bygga upp vårt land.

### **12. Välkomna officerare och soldater ur marionettarmen liksom ämbetsmän ur marionettförvaltningen att återvända till vår rättvisa sak. Visa mildhet och ge human behandling åt krigsfångar och de militärer som gått över på vår sida.**

Att bekämpa USA-imperialisternas och marionettregeringens ansträngningar att tvångsrekrytera legosoldater till USA:s angreppskrig mot vårt fosterland och dess massmord på folket.

Att strängt bestraffa de oeffterrätliga banditer som aktivt verkar som USA-imperialisternas agenter.

Att skapa möjlighet för officerare och soldater ur marionettarmén och ämbetsmän ur marionettförvaltningen att återvända till vår rättvisa sak och delta i folkets befrielsekamp mot angriparen USA och i återuppbyggandet av vårt land.

Enskilda, grupper eller förband ur marionettarmén och förvaltningen som aktivt stött den nationella befrielsekampen mot angriparen USA kommer att belönas och betros med ansvarsfulla poster. De som sympatiserar med och stöder den nationella befrielsekampen mot angriparen USA och som vägrar att utföra USA:s och marionetternas befallningar att skada folket kommer heller inte att glömmas.

Enskilda, grupper och förband som lämnat marionettarmén och frivilligt anmäler sig till Befrielsefrontens väpnade styrkor för att delta i kampen mot USA och rädda vårt land, hälsas välkommen och behandlas som jämlikar.

Beträffande de enskilda och förband som lämnat marionettarmén och förvaltningen och rest sig mot de amerikanska angriparna för att rädda landet, är Befrielsefronten alltid beredd att

göra gemensam sak med dem i kampen mot angriparen USA på grundval av jämlikhet, ömsesidig respekt och hjälp för att försvara folket och befria vårt fosterland.

De tjänstemän ur marionettförvaltningen, som efter Syd-Vietnams befrielse frivilligt ingår i statsapparaten för att tjäna landet och folket, kommer att behandlas som jämlikar.

Oavsett deras grad eller ställning kommer mildhet att visas dem i marionettarmén och förvaltningen som begått brott mot folket men nu uppriktigt ångrar sig. De som gottgör sina förbrytelser genom förtjänstfulla handlingar kommer att belönas i överensstämmelse därmed. Human behandling och mildhet kommer att visas tillfångatagna officerare och soldater ur marionettarmén.

De som lämnar USA-armén och satellitarméerna och går över på folkets sida kommer att behandlas väl och få hjälp att återvända till sina familjer när omständigheterna så medger.

Tillfångatagna USA- och satellittrupper kommer att behandlas på samma sätt som tillfångatagna marionettrupper.

### ***13. Slå vakt om utlandsvietnamesernas rättigheter och tillvarata deras intressen.***

Att välkomna utlandsvietnamesernas patriotism och högt värdesätta alla deras bidrag till motståndskampen mot angriparen USA och för nationens befrielse.

Att slå vakt om utlandsvietnamesernas rättigheter och tillvarata deras intressen.

Att hjälpa de utlandsvietnameser som önskar återvända hem för att ta del i återuppbyggandet av landet.

### ***14. Slå vakt om de i Syd-Vietnam bosatta utlänningarnas legitima rättigheter och tillvarata deras intressen.***

Att hälsa som vänner de här bosatta utlänningar som bidragit till det vietnamesiska folkets motståndskamp mot angriparen USA och för nationens befrielse.

Alla i Syd-Vietnam bosatta utlänningar måste respektera Vietnams oberoende och suveränitet och lyda den nationella demokratiska regimens lagar.

Att slå vakt om de legitima rättigheterna och intressena för alla här bosatta utlänningar, som inte samarbetat med USA-imperialisterna och deras agenter i angreppen mot det vietnamesiska folket och som inte skadat Vietnams oberoende och suveränitet. Att ta tillbörlig hänsyn till rättigheterna och intressena för de här bosatta utlänningar, som direkt eller indirekt stött det vietnamesiska folkets motståndskamp mot angriparen USA och för nationens befrielse.

Att beslutsamt bekämpa och avskaffa den politik som USA-imperialisterna och deras agenter fört för att utså splittring mellan det vietnamesiska folket och i Syd-Vietnam bosatta kineser, liksom de avsett att utsuga och förtrycka dessa kineser och tvinga dem att bli vietnamesiska medborgare.

Att bestraffa de oeffterrätliga hantlangare och hemliga agenter som tjänat USA-imperialisterna och den syd-vietnamesiska marionettregimen.

## **Upprätta normala relationer mellan norra och södra Vietnam. Fortsätt på vägen mot fosterlandets fredliga återförening**

Vietnam är ett, det vietnamesiska folket är ett. Ingen makt kan dela vårt fosterland. Landets återförening är hela vårt folks heliga önskan och strävan. Vietnam måste återförenas.

Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront har i denna sak bestämt sin politik enligt följande:

1. Vietnams återförening kommer att förverkligas steg för steg och med fredliga medel genom förhandlingar mellan de båda zonerna, utan att någondera sidan utövar påtryckningar på den andra och utan utländsk inblandning.
2. I avvaktan på landets återlösning kommer folket i de bägge zonerna ett göra gemensam sak i motståndet mot främmande inkräktare och för att försvara fosterlandet, och på samma sätt sträva att utveckla det ekonomiska och kulturella utbytet zonerna emellan. Folket i de bägge zonerna har full frihet att brevväxla, att resa från ena zonen till den andra och att själv bestämma var de önskar bosätta sig.

## **Tillämpa en utrikespolitik som är präglad av fred och neutralitet**

Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront tillämpar en utrikespolitik som präglas av fred och neutralitet, en utrikespolitik som garanterar landets oberoende, suveränitet, enhet och territoriella integritet och som bidrar till världsfredens bevarande. Mera konkret har denna politik fastställts enligt följande punkter:

1. Att upprätta diplomatiska förbindelser med alla länder oavsett deras politiska och sociala system och på grundval av en ömsesidig respekt för varandras oberoende, suveränitet och territoriella integritet, utan intrång på varandras territorier och utan inblandning i varandras inre angelägenheter, samt jämställdhet, ömsesidig nytta och fredlig samexistens.

Att avskaffa alla fördrag som marionettregeringen ingått på icke jämställd grund med USA eller annat land.

Att respektera de länders ekonomiska och kulturella intressen, som sympatiserar med, stöder eller bistår det vietnamesiska folkets nationella befrielsekamp mot angriparen USA.

Att acceptera tekniskt och ekonomiskt bistånd från vilket land som helst – så länge inga politiska villkor är knutna därtill.

Att inte inträda i någon militär allians och att ej heller acceptera någon främmande makts militära personal eller militärbaser på Syd-Vietnams territorium.

2. Att stärka de vänskapliga relationerna till alla länder som sympatiserar med, stöder eller bistår det vietnamesiska folkets nationella befrielsekamp mot angriparen USA.

Att stärka de goda grannförbindelserna med Kambodja och Laos. Att oupphörligt stärka solidariteten och det ömsesidiga biståndet mellan de indo-kinesiska ländernas folk i avsikt att försvara respektive länders oberoende, suveränitet och territoriella integritet mot USA-imperialisternas och deras agents aggressiva och krigsprovocerande politik.

3. Att aktivt stödja folkens nationella befrielseörelser i Asien, Afrika och Latin-Amerika mot imperialism, kolonialism och neokolonialism.

Att aktivt stödja Förenta Staternas folk i deras kamp mot USA-imperialisternas angreppskrig i Vietnam.

Att aktivt stödja Förenta Staternas svarta befolkning i deras rättfärdiga kamp för grundläggande nationella rättigheter.

Att aktivt stödja kampen för fred, demokrati och socialt framåtskridande i alla världens länder.

4. Att aktivt kämpa för att bidra till världsfredens bevarande. Att bekämpa USA-imperialisterna och deras krigsgalna och aggressiva vapendragare. Att kräva att imperialismens aggressiva militärallianser upplöses och att deras militärbaser i främmande land elimineras.

Att ständigt stärka och utveckla förbindelserna med internationella demokratiska organisationer och med folken i alla länder, däri inbegripet Förenta Staternas folk.

Att aktivt bidra till att stärka och utveckla den internationella folkfronten, som stöder Vietnam mot USA-imperialisternas angreppskrig och för nationellt oberoende och fred.

## Avslutning

Vårt folks nationella befrielsekamp mot angriparen USA är en ytterligt hård men ärorik kamp.

Den gäller inte bara vårt folks öde för närvarande och i alla kommande generationer utan är också av stor vikt för alla folk i världen, som kämpar för fred, nationellt oberoende, demokrati och socialt framåtskridande. För att slutföra denna ärorika uppgift måste vårt folk, som redan står enat, ytterligare stärka och bredda sin enighet!

Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront hälsar med glädje alla politiska partier, massorganisationer, patriotiska och progressiva personer, som inom eller utom Befrielsefronten från alla håll sluter upp i den gemensamma kampen för att besegra de amerikanska angriparna och deras agenter.

Vårt folks nationella befrielsekamp mot angriparen USA är en rättfärdig kamp. Över hela vårt land står folket enigt för att bekämpa och besegra de amerikanska angriparna och deras agenter. För varje dag som går blir den sympati allt djupare, det stöd och bistånd allt starkare, som vi får från folken i de socialistiska länderna, från folken i Asiens, Afrikas och Latin-Amerikas länder och från människor i hela världen, som älskar fred och rättvisa, däri inbegripet de progressiva människorna i Förenta Staterna. Vi vinner ständiga segrar och vi kommer med visshet också att vinna den slutgiltiga segern.

Oavsett hur vanvettigt, brutala, hårdnackade och svekfulla USA-imperialisterna än må vara, så kommer deras brottsliga planer oundvikligen att sluta med ett bittert nederlag.

Låt oss för vårt älskade fosterlands skull stärka solidariteten inom hela Syd-Vietnams folk, så att miljonerna svetsas samman till enhet och skuldra vid skuldra tränger vidare mot ännu fler segrar för att fullständigt krossa de amerikanska angriparna och deras quislingregim, och tillsammans med våra landsmän i norr fullfölja den stora och ärorika kampen för att befria Södern, försvara Norra Vietnam och gå vidare mot en fredlig återförening av fosterlandet.

Syd-Vietnams Nationella Befrielsefront förbinder sig att alltid vara värdig förtroendet från våra landsmän och förtroendet från våra vänner i fem världsdelar.

Med visshet kommer Vietnams folk att avgå med segern!

Med visshet kommer vi att tillintetgöra de amerikanska angriparna och deras lakejer!

Med visshet kommer Syd-Vietnams Nationella Befrielsefronts program också att bli verklighet!

Kämpar och landsmän över hela Syd-Vietnam, under Syd-Vietnams Nationella Befrielsefronts ärorika banér, för den hjältediga kampen framåt!